



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2020-2021 年春季 Li-Ming AllHands 05/06/2021

Silver Creek Middle School (3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | Allhands [PDF] [Web]

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 5/9 為母親節，祝所有媽媽們母親節快樂！
We wish all mothers a Happy Mother's Day!
- 在校生註冊截止日為本週日 **5/9/2021** (以線上付款收據為憑)。秋季註冊詳情請參閱註冊公告。如果對家庭繳款通知及金額有任何疑問，請聯絡李怡瑾。 **This is a reminder that 2021- 2022 registration deadline for current students is 5/9/21 (invoice payment received date).** Please see [registration announcement](#) for more information. For questions, please contact Ms. Yi-Ching Lee yichinglee5@gmail.com (571) 215-7950.
- 本校開始接受下學年新生登記。詳情請參閱入學申請表。也請家長們互相提醒，並分享劉以忻老師精心製作的黎明介紹影片給親朋好友，招集志同道合的家長和學生加入本校。報名截止日期為 **5/29** (以郵戳為憑)。欲報名者請儘快與蕭君如老師聯絡 301-670-0956。 *The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will begin accepting new student admission for the 2021 Fall Semester on March 1st. Please share the LMCA short films below edited by Yi-Hsin Yan with your friends and families. The deadline (or postmarked date) for submitting the admission request is May 29th. The [admission form](#) can be downloaded from the website, or contact Ms. Janey Hsiao (301) 670-0956 between 9 a.m. and 8 p.m.*

- [2020線上教學分享/Sharing Distance Learning Experiences](#)
- 八分鐘看黎明 *LMCA in 8 min* [CH][EN]

- 十二班畢業典禮將於 5/16 用遠距方式舉行。12th Grade Commencement will be held through Zoom meeting on 5/16.

➡ [邀請卡 Invitation](#)



網路線上成語比賽 Online Chinese Idiom Competition

請老師家長們鼓勵十四歲及十四歲以下學生，踴躍報名參加〔全美中文學校聯合總會〕7月24日舉辦的「網路線上成語比賽」。詳情請參閱[比賽規則](#)、[比賽教材和範圍](#)。Please encourage students with age 14 or younger to participate "Online Chinese Idiom Competition" held by National Council of Association of Chinese on 7/24. Please [click here](#) to learn more about the event.

黎明公告 LMCA Special Announcement

黎明校方一直在密切關注 MCPS 秋季返校計畫和教學指南。黎明目前預定秋季重返學校，並且同時準備面對面教學計畫。由於我們無法預測全球疫情的發展，萬一目前的 COVID-19 病例下降趨勢發生變化，黎明將會重新考慮返校計畫，以確保學生和義工家長在疫情中的安全。

如果返校計畫在暑假中有變，校方將會以最快的速度通知所有的家庭具體返校計畫。真心感謝所有黎明大家庭的人在這段特殊地時間裡對學校一如既往地支持與合作、耐心與理解。

LMCA has been closely monitoring and following the MCPS fall semester return to building and in-person learning guidance. LMCA is currently planning to return to school and preparing for in-person learning. Because we are unable to predict the path of the pandemic—should the present downward trend in cases change—LMCA may need to revisit this plan to keep the well-being of our students and staff at the forefront of our planning.

If the back-to-school plan changes during summer, the school will inform all families of the specific back-to-school plan as quickly as possible. We sincerely thank all the members of the Liming family for their support and cooperation, patience and understanding of the school during this special time.

班級活動 Classroom Activities

5/23 將進行十一班學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。11th Grade Academic Recital will be on 5/23. Please check the schedule below.

5/23 學術觀摩 Academic Recital

11:00 a.m. 十一班 (11th Grade)

活動預告 Upcoming Events

5/09 照常上課 *Class as usual*

5/16 星期日 Sunday

十二班畢業典禮 12th Grade Commencement – Online

5/23 星期日 Sunday

期末考 *Final Examination*;

十一班學術觀摩 11th Grade Academic Recital

6/06 招生 *Recruit New Students*

優良及資深教師獎 *Teacher's Awards*

恭喜以下老師榮獲美東中文學校協會教師獎項，各項獎狀暫定在 2021-22 學年度開學典禮 (9/12/21) 時頒發。 *Congratulations to the following teachers who receive teacher's award from the Association of Chinese School. The award ceremony is tentatively scheduled at the 2021-22 School Year Opening Ceremony on September 12, 2021.*

2019-2020 學年度

優良教師/*Merit Award in Teaching:*

張凱涵 *Kai Chang*

鄭嘉慧 *Mia Easton*

譚以莊 *Yee Tam*

二十年資深教師/*20-Year Service in Teaching:*

王麗 *Li Wang*

十五年資深教師/*15-Year Service in Teaching:*

柳慧鈺 *Stephanie Liu-Kuan*

五年資深教師/*5-Year Service in Teaching:*

章瑋 *Wendy Wei Chang*

陶占祥 *Jesse Taur*

2020-2021 學年度

優良教師/*Merit Award in Teaching:*

林章平 *Ping Lin*

陳佳鈺 *Chia Yu Chen*

楊曉婷 *Hsiao-Ting Yang*

十五年資深教師/*15-Year Service in Teaching:*

符曼苓 *Manling Fu*

十年資深教師/*10-Year Service in Teaching:*

柯懿真 *Yi-Chen Ko*

譚海雯 *Hai Wen Shen*

五年資深教師/*5-Year Service in Teaching:*

葉靜臻 *Chingtseng Yeh*

魏碧蓉 *Bih-Rong Wei*

黎明服務獎 *LMCA Awards of Service for Volunteers*

2020-21 學年度服務廿五年、廿年、十五年、十年和五年獎將在 2021-22 學年度開學典禮 (9/12/2021) 時頒發。 *2020-21 volunteers will receive awards for their services at the 2021-22 School Year Opening Ceremony on September 12, 2021.*

服務廿五年獎/*25-Years of Services*

(二人/2 People) :

教務處/*Curriculum & Instruction Division*

盧文文 *Wen-Wen Yi*

校務工作人員/*Administrative Staff*

劉以忻 *Yi-Hsin Yan*

服務廿年獎/*20-Years of Services*

(一人/1 Person) :

校務工作人員/*Administrative Staff*

譚文寧 *Wan-ning Tan*

服務十五年獎/*15-Years of Services*

(三人/3 People) :

課外活動/*Extracurricular Activities Division*

顏廷芬 *Tiffany Yan*

校務工作人員/*Administrative Staff*

陳世偉 *Steve Chen*

李滢 *Christine Li*

服務十年獎/*10-Years of Services*

(八人/8 People) :

教務處/*Curriculum & Instruction Division*

吳育偉 *Yu-Wei Wu*

林曉慧 *Sheau-Huey Lin*

熊嘉琪 *Chia-Chi Hsiung*

課外活動/*Extracurricular Activities Division*

吳建興 *Chien-Hsing Wu*

毛敦正 *James Mao*

校務工作人員/*Administrative Staff*

陳怡美 *Yi-Ching Lee*

廖維棟 *Wei-Tung Liao*

洪志琦 *Chih-Chi Hung*

服務五年獎/*5-Years of Services*

(八人/8 People) :

教務處/*Curriculum & Instruction Division*

葉奕志 *Evelyn Yeh*

譚以莊 *Yee Tam*

張凱涵 *Kai Chang*

校務工作人員/*Administrative Staff*

蕭君如 *Janey Hsiao*

章光霽 *Kuang-Chi Chang*

林合璧 *Ho-Pi Lin*

邊宇愷 *Kevin Bien*

王正平 *John Wang*

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與楊麗蓉教務長聯絡 301-768-6992 (c)。

The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Lauren Yang, Director of Curriculum and Instruction at 301-768-6992 (c) with any questions.